

Diplomatarium Norvegicum (volumes I-XXI)

[Forrige brev i trykkrekkefølge\(b.1 nr.408\)](#)

[Neste brev i trykkrekkefølge \(b.1 nr.410\)](#)

b.I s.311 **Sammendrag:**

Dronning *Margreta* melder Kong *Haakon* sin og sine Folks *sörgelige Tilstand* paa *Akershus*, beder ham om at gjøre Udvei til Levnetsmidler, samt fortæller forskjelligt Nyt.

Kilde:

Efter Orig. p. Perg. i Dipl. Arn. Magn. fasc. 98. No. 5, sammenlagt i Brevform med Spor af udvendig Forsegling.

b.I
s.312

Nummer: 409.

Dato: 18 Oktbr. [ved 1370?] **Sted:** Akershus.

Brevtekst (fra den trykte udgaven):

Jdhir min aldrakærasta herra, helsar jak Margareta j innerligha med gudh, kungør iak ider at jak ma væll gud late mik thet sama till ider spøria, vita skulin j thet min kære herra, at jak ok mine thiænara liidhum stora nøødh, vm mat oc dryk, swa at hwargæ iak ælla the fangom vara nøødthorfft. Oc thy bider iak ider min kære herra, at j finnin ther nokra vægha till at thet moge bætrras, at the som med mik æra, ey skulu skylias vider mek fore hungers skuld ok bider iak ider at j scriuin till Væstfall at han mik moghe borgha thet sem iak kan honom tilsigia oc viderthorua, oc sighin honom at j vilin honom væll bytala thet sem han mik borghar. Oc vilin j honom tilscriua her vm, tha scriuin oc mik et breff j hwat mato sem j til hans scriuin framlædhis bider iak ider at j gyriu Hans myntara j swa mato til godo at han moghe bliua j idre thiænnist oc ey fra ider skylias thy at iak hawer thet understandit aff honom at han ær ider gerna till vilia thiænnist, oc vardhen j ower eino med honom tha skipin swa med honom at han moghe mik borgha vm her konno skip koma, oc scriuin mik her vm æn swar. Item kungør iak ider min kære herra at jak fik Bartholomeus gulsmys breff i swa mato at han badh mik göra sina wrskuld fore ider vm thet han ey kom till ider swa som j honom scriuin fore then skuld at haffde han fart till idhar tha haffde skipit sighth fra honom med thet goodz sem han skulde bytala j Flander, oc baad mik sigia ider at han hawer thænct med guds hiælp j geen koma fore vintrin oc hwat som han þa hawer ført ther sculin j vara biudande ower vm swa mykit ider byhagar oc thy görin væll fore gudz sculd oc mina bøn skuld oc varin honom ey obliidhe, oc ey Gota Eriksson fore at han ey gat før epter ider komit fore then skuld at han konde ey før rædho vardha gudh vare med ider min kære herra. Scriptum Akershus. die beati Luce evangeliste.

Min kære herra (s)ænden Claws stowoswen raskligha fra ider, viter þet min kære herra at jak hawr vnt herra Henrik thæn thægn som j mik gawin aff Kætill aff Hofflandom oc gjorde herra Henrik fore mina skuld oc fore mit betzta sculd oc gjorde han mik fore thæn thægn swa mykit som mik vppa nøøgde. Oc hawer jak thet lowat herra Henrik at jak scall scriua till ider at j vilden thet göra fore mina bøn skuld oc

ey giwa Kætill aff Hofflandom ellighis hans kompanom landzwist for æn herra Henrik kombor j geen aff Bergwin, ellighis oc at j vilden viisa budhit till herra Henrik til Bergwin epter the landzwist vm æn han vill ey biidha ther till herra Henrik kombor j geen, oc med minna ær herra Henrik ey forwarat vppa, oc thetta er miin bøn till idhar vppa thet at jak moghe haalda miin oord som jak honom ther vm lowat hawer. Oc scriuin mik idhar vilia i geen her vm.

b.I
s.313

Tillegg: Udskrift: Domino suo carissimo domino Haquino dei gracia Norwegie et Swecie regi detur.